

Pour un lot, même coquet il suffit d'un billet!

LOTÉRIE ROMANDE

Tirage 1^{er} septembre

TREIZE ÉTOILES

ORGANE INDÉPENDANT

PARAISANT CHAQUE MOIS



Depuis plus de 20 ans au service de la clientèle valaisanne

Grand Magasin

CONSET

Martigny - Saxon - Sion
Sierre - Viège

Même Maison
Hoirie Pernollet S. A.
Monthey

La montée au mayen et à l'alpage

La plupart des éleveurs de la vallée du Rhône, c'est-à-dire de Martigny à Loèche et même plus en amont, possèdent de petits pâturages intermédiaires appelés « mayens ».

D'où vient cette dénomination? Quelques-uns veulent la faire dériver de « moyen », ce qui signifierait alpage à mi-hauteur... D'autres pensent que mayen vient d'une déformation du mot allemand « Mai = Maïen », où l'on se rend en mai.

Effectivement, c'est au cours du « joly moy de may » que les troupeaux particuliers quittent les villages de la plaine et du coteau pour se rendre aux mayens depuis peu de temps libérés de neige. Ils y demeurent jusqu'à la fin du mois de juin.

Rien de plus pittoresque que cette « montée » vers ces douces thébaïdes dispersées par les clairières de la sylve. Le mulet ouvre la marche. Il est chargé d'un bât où voisinent pêle-mêle toutes sortes d'ustensiles ménagers et fromagers, des provisions et, juché sur le tout, un ou deux moutards, les cadets de la famille. Suivent les parents et le petit troupeau qui devore, chemin faisant, les touffes d'herbe nouvelle jalonnant le bord du sentier caillouteux.

La caravane arrive bientôt au chalet désert depuis de longs mois. Le bétail s'empresse de tondre les gazons frais, cependant que les gens prennent possession de l'immeuble et qu'un feu de brindille s'allume sur le foyer ou dans le vieux fourneau de fonte.

Quels sites idylliques que les mayens, les petits et rustiques mayens piqués comme des ruches sur l'émeraude des pâturages, à la lisière des forêts de mélèzes de frais habillés. S'ils ne connaissent pas le confort des chalets que la saison chaude peuple d'estivants, ils ont pour eux cette simplicité dépouillée de tout superflu: une chambrette, une petite cuisine d'où la fumée, qui sent bon la résine, s'échappe au travers des bardeaux, un caveau pour le lait et les provisions.

La cuisine devient fromagerie. On y fait le fromage ou de simples « tommes » suivant l'importance du troupeau; on y bat le beurre. C'est à la fois une salle à manger et un laboratoire...

Autour du chalet, la marmaille s'ébat. Il y a un ruisseau qui fait tourner une roue à aubes en miniature. Les gosses ont écorcé une branche de saule de façon à obtenir un bief. Le débit de l'eau règle la vitesse de la

mécanique. Dans un coin de la prairie, vers le bassin creusé à même un billon de mélèze ou de sapin, les enfants ont construit une cabane de branches feuillues. Ils y jouent à certaines heures, lorsque le soleil est trop ardent. Ou bien ils s'égaillent par la forêt voisine, en quête de bois mort ou de « litière », comme ils désignent la jonchée d'aiguilles de conifères, laquelle remplacera à l'étable la paille absente.

La montée aux mayens réjouit assurément le troupeau attaché tout l'hiver durant à la crèche. Mais elle apporte aussi une grande joie aux enfants et le séjour qu'ils y font de cinq ou six semaines leur donne de bonnes joues. La plupart des classes se sont terminées avec l'avril, de sorte qu'aucune entrave ne s'oppose à leur désir d'émancipation et de liberté.

* *

Le règne printanier des mayens s'achève avec le mois de juin. L'herbe s'y fait rare, elle durcit. C'est le moment de monter à l'alpage, tout là-haut sous les grandes tours rocheuses, au pied même des glaciers.

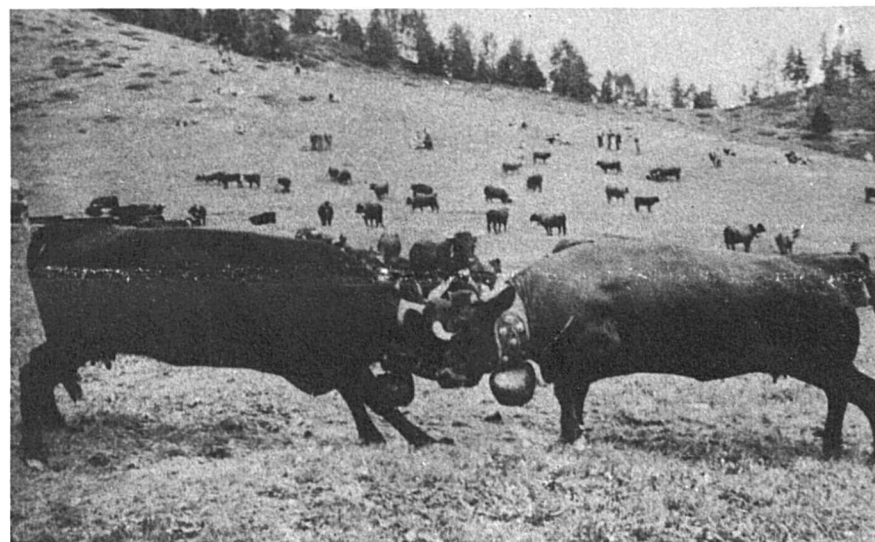
Comme il fait chaud, on partira de bonne heure. Dès la veille il sera procédé à la toilette du petit troupeau. Que diable, il faut qu'il ait de l'allure. Surtout si de surcroît il est honoré de la présence d'une « reine ». Joliment « poutzé » et muni de sonnettes à la courroie cirée et aux fixations de laiton passées à la poudre à polir, la caravane prend le départ. Les bêtes paraissent joyeuses de rejoindre d'autres gazons, de retrouver des myosotis plus bleus et des boutons d'or plus rutilants que ceux des pâturages inférieurs. Et des gentianes et des rhododendrons, des violettes et des saxifrages qui font l'éternelle beauté de l'Alpe.

Les bergers ont rejoint leur poste dès la veille déjà. Et les « procureurs » ont apporté à dos de mulet ou sur des « chargosses » les suppléments d'ustensiles nécessaires, ainsi que les provisions indispensables. En effet, le laitage doit constituer la base d'alimentation du personnel attaché à l'alpage.

Guettant l'arrivée des petits troupeaux qui doivent constituer les quelque cent cinquante à deux cents têtes de bétail confiées à leurs soins, les bergers, le fromager et son aide, les jeunes gardiens de chèvres et soigneurs de porcs établissent des état-civil... Ce ne doit pas être chose facile que d'éviter des confusions de « manteau » et d'appartenance, mais la mémoire des bergers est excellente et ils connaissent leur métier.

Le soleil dore les hautes cimes lorsque les derniers troupeaux particuliers débouchent sur le replat, près de la fromagerie. Mais déjà un cercle s'est formé. Des dizaines d'hommes, de femmes et d'enfants concentrent leur curiosité sur un combat singulier. Deux « reines » sont aux prises. Le gazon a été arraché durant les « préliminaires », et les mottes ont voltigé alentour. Les propriétaires des héroïnes de ces corridas alpêtres encouragent par des cris les combattantes. Il faut voir ces visages parfois souriants, parfois grimaçants, ces bras, ces mains, qui se tordent ou se crispent au rythme des péripéties du combat. Et ces yeux qui tantôt s'allument d'orgueil ou marquent la déception!

Les vrais combats de « reines » se livrent sur l'alpage. Là seulement ils ont leur raison d'être et leur but. Ces « dames » ne se battent pas pour les beaux yeux des spectateurs, ni pour satisfaire aux caprices de leurs maîtres et seigneurs. Loin de là! Les agiles vaches de cette incomparable et belliqueuse race d'Hérens n'entrecroisent leurs défenses que



→ La finale! Qui sera la reine?



← La bénédiction du troupeau.

(Photos: 13 Etoiles.)

pour satisfaire leur goût du commandement et leur goumandise.

En effet, tout l'été durant, la reine qui se sera couronnée par l'élimination définitive de toutes ses concurrentes, prendra la tête du troupeau sur les espaces herbeux. Nulle rivale n'osera lui disputer le privilège de brouter le gazon le plus tendre et d'« écrémer » les fleurettes les plus odoriférantes. Sa royauté sera totale jusqu'à la désalpe, vers la fin septembre.

La « reine à corne » ne sera pas nécessairement la « reine à lait », mais elle force tout de même l'admiration par son courage et elle fait honneur à la vitalité et à l'endurance de cette petite mais vaillante race d'Hérens, créée tout exprès, pourrait-on dire, pour utiliser au mieux les pâturages souvent escarpés de nos hautes Alpes.

Alfred Delavy.

APERITIF "LUY"

DIVA S.A. SION

Griottine

aux fines griottes de nos coteaux que

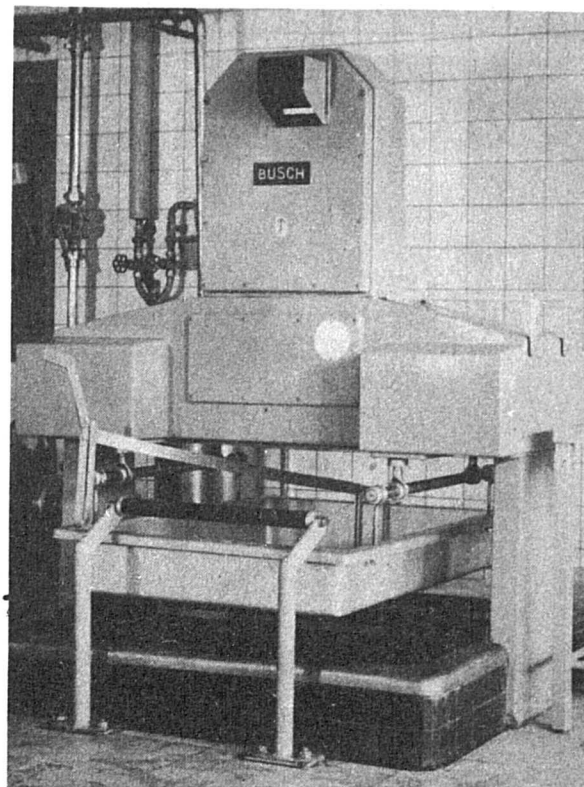
Morand

a créée pour votre régal, perpétuant une vieille tradition

Un savoureux produit du pays: les fraises



La cueillette sous le soleil ardent.



Les fraises et la crème:

Quel délicieux mariage que celui de ces deux exquis produits de chez nous ! Mais la crème n'est pas l'apanage des gourmets. Voici deux nouveaux aspects des magnifiques installations de la Centrale valaisanne du beurre créée par la Fédération valaisanne des Producteurs de Lait.

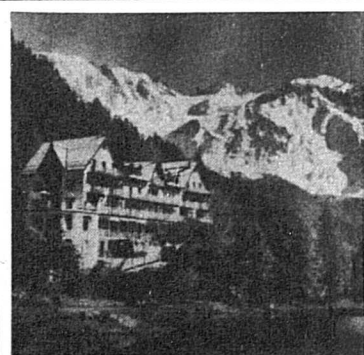
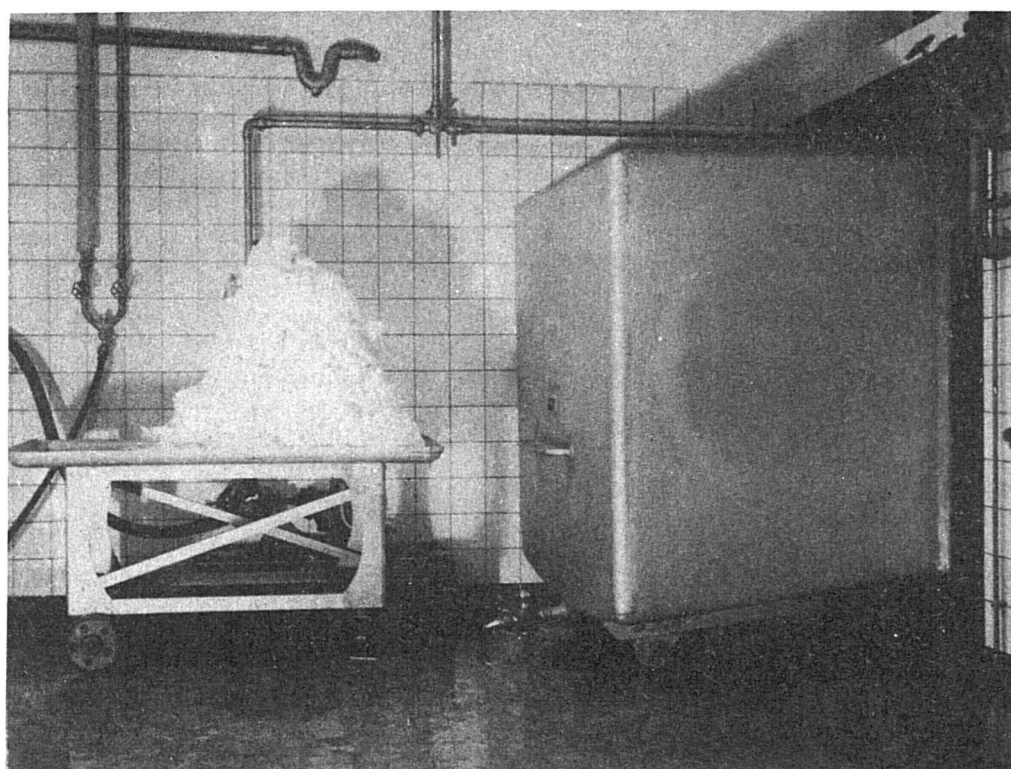
(Photos: Couchepin, Sion)



Les fraises parfumées sont disposées dans de petits paniers aux couleurs cantonales, que l'on trouvera bientôt en vente partout.



La voiture de propagande pour les fraises, que l'Union Valaisanne pour la vente des fruits et légumes, à Saxon, a délégué au Tour de Suisse.



LAC CHAMPEX - Grand Hôtel Crettex

(prop. René et Pierre Crettex)

Plus de 60 ans de grandes traditions hôtelières

Offre à l'hôte de passage ou de séjour une table et un service soignés et le confort d'un bon hôtel de montagne.

Même maison

Hôtel Grand St-Bernard, Martigny-Gare

Spécialités valaisannes.

Demandez nos prospectus et arrangements ad hoc.

Demandez les bons vins de chez nous en fûts et bouteilles

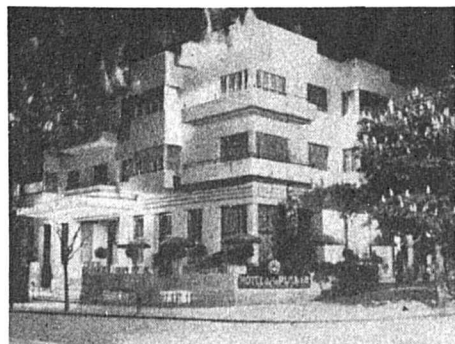


ALBERT BIOLLAZ & Cie

Propriétaires - Encaveurs

CHAMOSON (Valais)

Hôtel de la Planta Sion



Restaurant

Relais gastronomique de la Vallée du Rhône

Ch. BLANC, propr.

UNE BONNE ADRESSE
POUR VOS OPÉRATIONS FINANCIÈRES...

LA BANQUE POPULAIRE DE SIERRE

FONDÉE EN 1912

CAPITAL ET RÉSERVES : FR. 1,530,000.—

PRÊTS - DÉPÔTS - ESCOMPTE

ENCAISSEMENTS - SOUSCRIPTIONS - OPÉRATIONS DE BOURSE

LOCATION DE SAFES

Emonet Frères

FERS - MÉTAUX

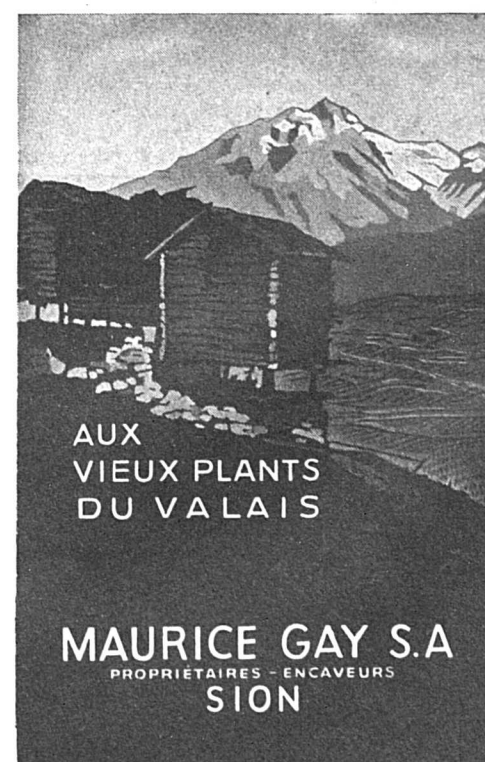
Martigny - Bourg

OUTILS ARATOIRES

MATÉRIEL D'ENTREPRISE

FERS DE CONSTRUCTION

GROS - DÉTAIL



AUX
VIEUX PLANTS
DU VALAIS

MAURICE GAY S.A.
PROPRIÉTAIRES - ENCAVEURS
SION

Qualités du Centenaire

Qualité... Rien que de la qualité.

Telle est la devise de notre Maison depuis sa fondation.

En cette année de Jubilé, notre attention a été portée plus spécialement, à tous nos rayons, sur le choix d'articles de **Qualité** qui valent largement leur **Prix**.

MAGASINS
Gérondet
SION

RADIO-LAUSANNE ET LE VALAIS



M. Marcel Bezençon, directeur général de la Radiodiffusion suisse explique à M. le Conseiller fédéral Escher le fonctionnement de la télévision, dont on voit un appareil récepteur à côté de lui.



Au cours de ses émissions expérimentales, Radio-Lausanne a télévisé pour la première fois un office religieux. On pouvait ainsi voir l'image vivante de M. l'Abbé Jacques Haas, que les auditeurs de Sottens entendent souvent avec plaisir.

(Photos: Presse-Diffusion, Lausanne, obligeamment prêtées par Radio-Lausanne)

« Monsieur Prudence » en Valais

Cette émission hebdomadaire, qui se renouvelle régulièrement à la belle saison, a pour but d'encourager les usagers de la route à se comporter prudemment et de façon courtoise. Les meilleurs d'entre eux sont arrêtés, à un endroit et à un moment auxquels ils ne s'attendent pas et la police, après le contrôle d'usage, les conduit à « Monsieur Prudence » qui leur remet un prix. Le Valais a reçu récemment la visite des animateurs de cette émission, qui avaient d'ailleurs déjà opéré ces années dernières dans notre canton.



Un gendarme a amené au micro M. Décaillet, de Vernayaz, dont le véhicule utilitaire avait été reconnu en parfait état d'entretien. Roger Nordmann l'interviewe et le cite en exemple aux auditeurs.

Envoyez vos **DOCUMENTS** à photocopier chez

H. BAUDOIS
PHOTO TECHNIQUE

BEL-AIR SIERRE

C'est la première installation moderne en Valais de Photocopie par la méthode optique.

REPRODUCTION parfaite de tout document, manuscrit, livre, plan, carte, dessin, croquis, musique, etc., dans tous les formats commerciaux.

RÉDUCTION en format A4 (21 x 29 cm.) et plus petit d'originaux de n'importe quelle grandeur, ce qui offre de gros avantages pour le classement.

AGRANDISSEMENT en format A4 de tous les formats plus petits.

TOUS TRAVAUX de photo technique, publicitaire et scientifique (microphotographie, microfilm, infrarouge, etc.).

Discrétion absolue



Revenant en voiture d'une consultation, le docteur Brocard, de Martigny, a eu l'heureuse surprise de se faire arrêter par un agent non pas pour une réprimande, mais pour recevoir la récompense de « Monsieur Prudence ». Outre le petit cadeau habituel, il est gratifié d'une chanson écrite par un auditeur sur un thème de circulation et interprétée en plein air par Yette Yvar, avec accompagnement d'accordéon!

(Photos: 13 Etoiles)



J'ai recommencé dix fois mon article. Je sais que pour aborder le sujet important de la participation valaisanne à la vie radiophonique romande il faudrait retracer d'abord les grandes lignes de l'organisation de la Société Suisse de Radiodiffusion, expliquer son articulation fédéraliste.

Je n'arrive pas à m'y mettre.

Ne vaudrait-il pas mieux parler le langage de l'amitié? Evoquer des souvenirs à la lumière, par exemple, du grand feu qu'à l'honneur de la Chaîne du Bonheur avait allumé dans ses caves la commune libre de Tous Vents? Quelle belle soirée, mes amis! Paul Vallotton et Frank Guibat avaient accompagné les animateurs de la Chaîne. Nous étions bien une soixantaine dans cette cave. Heureux d'avoir fait à Sion une belle Chaîne, heureux de retrouver de vieux amis. Les chansons fusaient, reprises en chœur, et de quel cœur!

Si tous les lecteurs de « Treize Etoiles » avaient été des nôtres, ce soir-là, je n'aurais pas besoin de leur dire plus avant que l'amitié Valais-Radio-Lausanne est une réalité solide et durable.

* *

D'ailleurs, c'est bien simple, nous avons des souvenirs tout au long de la route qui conduit chez vous.

J'avais une carte sous les yeux, tout à l'heure. Pas un nom de ville ou de village qui ne corresponde à un souvenir de Radio-Lausanne.

Champéry, c'est l'accueillante amitié des Défago, et c'est sa musique 1830 qu'il y a deux mois nous accueillions au studio pour la faire entendre aux auditeurs français ravis de faire sa connaissance — et plus particulièrement celle de ce chapeau chinois tout en clochettes tintinabulantes, qui donne à ce remarquable ensemble sa couleur si particulière.

A Monthey, nous songeons à notre ami Franc qui nous accompagnait il y a quelques années sur la route des Giettes que l'on inaugurerait officiellement. Le Colonel-Brigadier Schwarz était, pour la circonstance, revenu dans « son » pays. Il avait prononcé un discours que mes amis et moi n'oublierions pas. Et pourtant Dieu sait si des discours nous en entendons souvent et trop souvent. Mais là, un homme parlait de tout son cœur. C'est trop rare pour qu'on l'oublie.

Il y a Martigny d'où souvent nous primes le départ vers le Grand St-Bernard — et où souvent aussi nous sommes arrêtés trop longtemps parce que c'était Carnaval et que l'atmosphère nous faisait oublier que nous devions en principe, être des témoins plutôt que des acteurs!

Et pour y revenir — et pour nous y arrêter, reparlons de Sion. Je me rappelle avec émotion y avoir fait vraiment la connaissance de Zermatten. Bien sûr, nous nous connaissions un peu. Il me manquait, pour mesurer l'homme, de l'avoir rencontré chez lui. C'est comme si c'était hier: Zermatten nous attendait devant la petite maison haut perchée qu'il habite. Devant le micro, nous avons parlé de Rilke, de Ramuz. J'étais heureux de le rencontrer dans son cadre, et de pouvoir désormais l'imaginer travaillant, au milieu du bruit des enfants, à son œuvre de silence et de poésie. Car c'est un grand poète et un grand romancier. Et un artiste d'une probité inscrite dans son regard comme dans chaque ligne de son œuvre. Faut-il continuer ce voyage sans avoir salué André Marcel? Oui, je sais, « Treize Etoiles » ne fait pas de politique et André Marcel en fait un peu. Mais quoi! Nous aussi nous nous voulons objectifs. Ça n'empêche pas de tirer son chapeau quand on rencontre un homme de talent. Et il en a, André Marcel, du talent

d'homme libre — denrée rarissime. Le polémiste n'a jamais étouffé chez lui l'homme de cœur — et le parfait confrère auquel nous devons souvent des renseignements sans lesquels nous aurions raté bien des reportages. Le jour où il acceptera un poste officiel, Radio-Lausanne le nommera officiellement, son correspondant en Valais!

Faut-il rappeler enfin que c'est en Valais, à Zermatt, et que c'est aussi grâce à Zermatt que Radio-Lausanne a réussi l'an passé l'exploit de l'ascension radiophonique du Cervin dont on peut dire qu'il a eu une répercussion mondiale. Je n'ai pas participé à l'organisation et à la réalisation de ce reportage. Je suis par conséquent un témoin objectif. Eh! bien, je puis vous assurer que la joie que Paul Vallotton, Lamb et les techniciens éprouvaient après la réussite totale de leur reportage marquait surtout leur plaisir de n'avoir pas déçu leurs amis de Zermatt et d'avoir pu servir ce pays et ces gens qu'ils aiment de tout cœur.

* *

Les noms et les souvenirs se pressent en foule à ma mémoire: On ne peut pas tout évoquer en un article, mais je constate que je n'ai rien dit de Sierre où Radio-Lausanne a de nombreux amis: Un chef de gare poète et un grand musicien tout aussi poète en la personne de Daetwyler — associé, dans l'histoire de notre Studio au très grand succès des « Bourdon Bzz » de William Aguet. Parmi tant d'autres, cet excellent musicien, à mes oreilles, a un titre de gloire inoubliable. Dirigeant sa fanfare à l'heure des réceptions officielles des fêtes du Rhône de Sierre, il accrocha quelques guirlandes au cantique Suisse de Zwissig qui s'en trouvait tout rajeuni. « Ça fait plus gai », disait Daetwyler. Et c'était vrai.

Ai-je le temps encore de monter à Crans et à Montana, évoquer les reportages sportifs des derniers championnats suisses, boire un verre chez les frères Barras, redescendre et remonter le Val d'Anniviers où grimpent si souvent les voitures de Radio-Lausanne?

De toute façon, nous ne saurions tout dire, ni retrouver partout où nous avons passé. Notre but, en ce bref voyage, était de vous montrer combien Radio-Lausanne était proche du Valais, de sa vie, de ses préoccupations, fidèle en cela aux consignes de notre Directeur Jean-Pierre Méroz qui a toujours souhaité que Radio-Lausanne soit avant tout l'émetteur non d'une ville ou d'un canton, mais de toutes les régions inscrites dans la circonscription de la Société Romande de Radiodiffusion.

* *

Et maintenant, parlons télévision. On en a beaucoup parlé, ces derniers temps. Les essais conduits par Radio-Lausanne ont eu un très grand retentissement. Mais dans un récent article, M. Bezençon, directeur de la Société Suisse de Radiodiffusion, mettait ses lecteurs en garde contre ce qu'il appelle joliment « les télévionnaires »:

« Officiellement, la télévision n'implantera pas de studio cette année ni l'année prochaine. »

Il s'agit de studios romands, bien sûr. Car officielles les émissions d'essai vont commencer à Zurich.

Quand le problème se posera pour la partie romande de la Suisse, le Valais peut être assuré qu'il ne sera pas parent pauvre. Le précédent radiophonique le prouve. Et plus encore que la place qu'occupe le Valais dans nos programmes, celle qu'il occupe dans nos cœurs en est la garantie certaine.

Roger Nordmann.

Premier
SALON-LAVOIR

du Valais

„JOUVENCE“

cuit, lave, sèche votre linge
en une heure

Traitement séparé et hygiénique du
linge à l'eau détartrée, sans torsions
ni frottements

„JOUVENCE“
prend et rapporte votre linge
à domicile

SION

Jos. Mayoraz - Rue des Remparts

Hôtel du Cerf, Monthey



Bonne chère - Bon gîte
Confort moderne
Garage

Famille BESSE, propr.

PARENTS !

Soyez prévoyants, assurez vos enfants contre les accidents
et la paralysie infantile. Garanties étendues, prix modiques.

WINTERTHUR - ACCIDENTS

ED. BONVIN & FILS - AGENCE GÉNÉRALE - SIERRE - TÉL. 5.11.30

BANQUE DE MARTIGNY
CLOSUIT & CIE S.A.

FONDÉE EN 1871

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE
CHANGES

GARAGE BALMA
Martigny-Ville

Tél. (026) 6.12.94

Agences : CITROËN - FIAT - VW

Ambulance - Taxis



Hôtel de la Paix et Poste
Sion

Etablissement de vieille renommée
Spécialités du pays

A. TAVELLI S.A. SIERRE

S
★
N
★
I
★
V

TOUS LES VINS POUR TOUTES LES TABLES

60 ans

que l'Entreprise Bompard manufac-
ture les bois valaisans et les vend
dans toute la Suisse

BOMPARD & CIE
Martigny

Industrie et commerce de bois
Scierie
Caisserie - Charpenterie - Raboterie
Clôtures

Tél. (026) 6.10.14

60 ans

que l'Entreprise Bompard s'occupe
de la représentation et de la vente
des explosifs

Représentation de l'explosif valaisan :
gamsite, simplonite, dynamite, de la
Société suisse des explosifs
Gamsen/Brigue

Mèches de sûreté Ire qualité „Fanal“

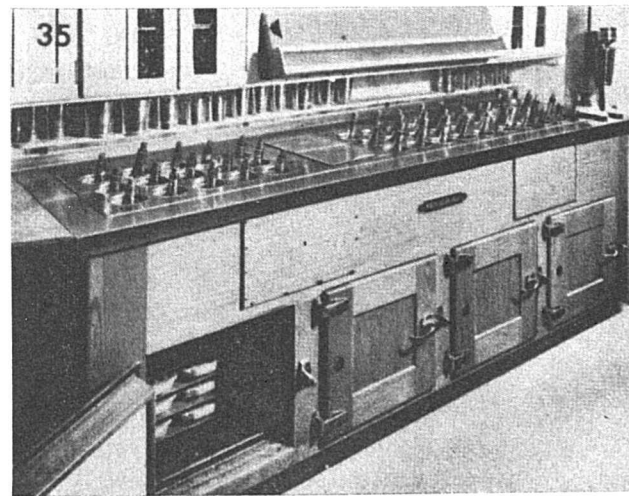
Détonateurs extra-forts N° 8 „Briska“

BOMPARD & CIE
Bois et Explosifs
Martigny

Téléphone (026) 6.10.14

Frigidaire
REFRIGERATION ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE
Produit de General Motors

La marque la plus ancienne, mondialement connue



Toutes installations
commerciales

Armoires ménagères :
Modèles divers,
5 ans de garantie

Agence pour le Valais :

R. NICOLAS
Electricité
SION



Tout pour l'arrosage

Jets divers : « Arosafond », « l'Inusable », etc.
Tuyaux galvanisés à accouplement rapide
Tuyaux en fer étiré et en caoutchouc
Outils aratoires - Treillis pour clôtures

FERS - TOLES - QUINCAILLERIE - OUTILLAGE

Dépôt fédéral des poudres et munitions

Fefferlé & Cie
SION

Le vêtement



habille impeccablement

E. DUBOIS, St-Maurice - DUCREY frères, Martigny, TAVERNIER-FAVRE, Sion - H. A. RAUCH, Sierre



La route au-dessus de la Cantine de Proz, à la belle saison.

Vision d'avenir

Le tunnel routier du Grand-St-Bernard

Après une certaine léthargie, parfois nécessaire pour laisser mûrir une idée, le projet de réalisation du tunnel routier du Grand-Saint-Bernard connaît un nouveau et juvénile rebondissement. En effet, l'Etat du Valais, de Vaud et la ville de Lausanne ont constitué un syndicat d'initiative au capital de 50000 fr. en vue de préparer les études définitives de cette importante création.

Nous avons demandé à Me Marc Morand, président de la ville de Martigny et membre du syndicat d'initiative, de nous donner quelques précisions sur l'état actuel de la question :

— *Monsieur le Président, pouvez-vous nous dire si la réalisation du projet de tunnel routier du Grand-Saint-Bernard est possible ?*

— Certainement. Comme vous le savez, le nouveau syndicat d'initiative présidé par M. Henry Mayr, président de la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie, a pris contact avec les milieux officiels de la ville de Turin, au mois d'avril dernier. La délégation intercantonale Vaud-Valais a été fort bien reçue par la Municipalité de la grande cité du Nord de l'Italie, qui s'est déclarée nettement en faveur du percement d'un tunnel à travers le Grand-Saint-Bernard.

— *Qu'en pensent les milieux économiques ?*

La Chambre de commerce de Turin ainsi que les usines Fiat qui occupent plus de 60000 employés et ouvriers, et dont la puissance économique est considérable, verraient avec faveur la réalisation de ce grand œuvre. C'est dire que ces appuis sont précieux pour la cause que nous défendons.

— *Le premier projet a-t-il subi quelques modifications importantes ?*

En principe, le point de départ reste fixé à 100 mètres environ de la cantine de Proz, soit à proximité du lieu dit « Les Herbets », à une altitude de 1750 mètres, pour rejoindre Saint-Rémy dans le val d'Aoste à une altitude identique. Le tunnel aurait une longueur de 8 kilomètres environ. Il est éventuellement prévu un passage à sens unique.

— *Quel serait le coût approximatif ?*

Il serait, avec la nouvelle formule du sens unique, sensiblement réduit, puisque le coût ne dépasserait pas 20 à 25 millions de francs suisses. Dans ces conditions, les possibilités de réalisation deviennent évidemment tout à fait normales, voire faciles.

— *Quel est le programme d'action du syndicat d'initiative ?*

Il est actuellement quelque peu paralysé par l'attitude réticente des autorités fédérales qui n'ont pas encore pris une position définitive en faveur du tunnel routier du Grand-Saint-Bernard. Précisons d'ailleurs que, contrairement à ce que l'on prétend parfois, celui-ci ne s'oppose pas du tout au projet du Tunnel du Mont-Blanc, mais au contraire le complète harmonieusement.

Des travaux en commun vont se poursuivre avec le syndicat d'initiative italien en formation. Dès qu'il sera créé, une commission mixte italo-suisse présentera un projet définitif, avec, bien entendu, un plan financier précis tant pour la construction du tunnel que pour son exploitation.

Conclusion

Nous remercions Me Marc Morand de ses aimables renseignements qui intéresseront, sans doute, les lecteurs de « Treize-Etoiles ». Le Valais unanime formule des vœux ardents pour que cette réalisation grandiose aboutisse au cours des années à venir.

Les Valaisans savent, en effet, que les conséquences en faveur du développement touristique et économique non seulement de la région de notre canton, mais de la Suisse, voire de l'Europe, peuvent être tout simplement prodigieuses.

Actuellement, l'artère internationale de Martigny au Grand-Saint-Bernard est en train de subir des améliorations indispensables, et de devenir une route de transit convenable, comme il se doit. Durant tout l'hiver, la route est ouverte jusqu'à Bourg-Saint-Pierre, dernier village de la vallée, à une altitude de 1633 mètres, et le service postal automobile se fait régulièrement chaque jour. Cependant cela ne suffit pas. Il faut que la traversée puisse se faire également de Suisse en Italie et vice-versa pendant l'année entière. Nous devons suivre l'évolution qui pousse les peuples à se rapprocher les uns des autres, dans un but pacifique, et nous adapter au développement fantastique de l'automobile. L'immobilisme est la caractéristique des nations ou des individus qui déperissent lentement. Il faut secouer l'inertie naturelle de certaines administrations.

La réalisation du Tunnel routier du Grand-Saint-Bernard est non seulement souhaitable, ne serait-ce que pour les occasions de travail immenses qu'elle entraînerait, mais encore tout à fait possible. Il suffit, pour cela, d'un peu de foi, de cette foi qui transporte mais aussi qui transperce les montagnes...

Victor Dupuis.



La fraiseuse en action au-dessus de la Cantine de Proz. C'est grâce à ce moyen qu'on parvient en juin seulement à ouvrir la route.



Le sol a été enfin atteint. Encore la tranchée ne permet-elle que le passage à sens unique et les chutes de neige tardives obligent parfois à recommencer ! En dépit de ces mesures, d'ailleurs fort onéreuses, le trafic routier Suisse-Italie demeure paralysé durant de longs mois.



M. Henri Chenaud, ingénieur à Lausanne, l'un des auteurs du projet de tunnel routier, en compagnie de M. le Chanoine Clivaz, Rd. Prieur du Grand-St-Bernard.



Le chasse-neige en plein effort dans un virage ; la route commence à peine à se dessiner.



La fraiseuse, longeant le haut mur de neige, parvient péniblement à proximité de l'Hospice mais la route n'est pas encore dégagée pour autant.



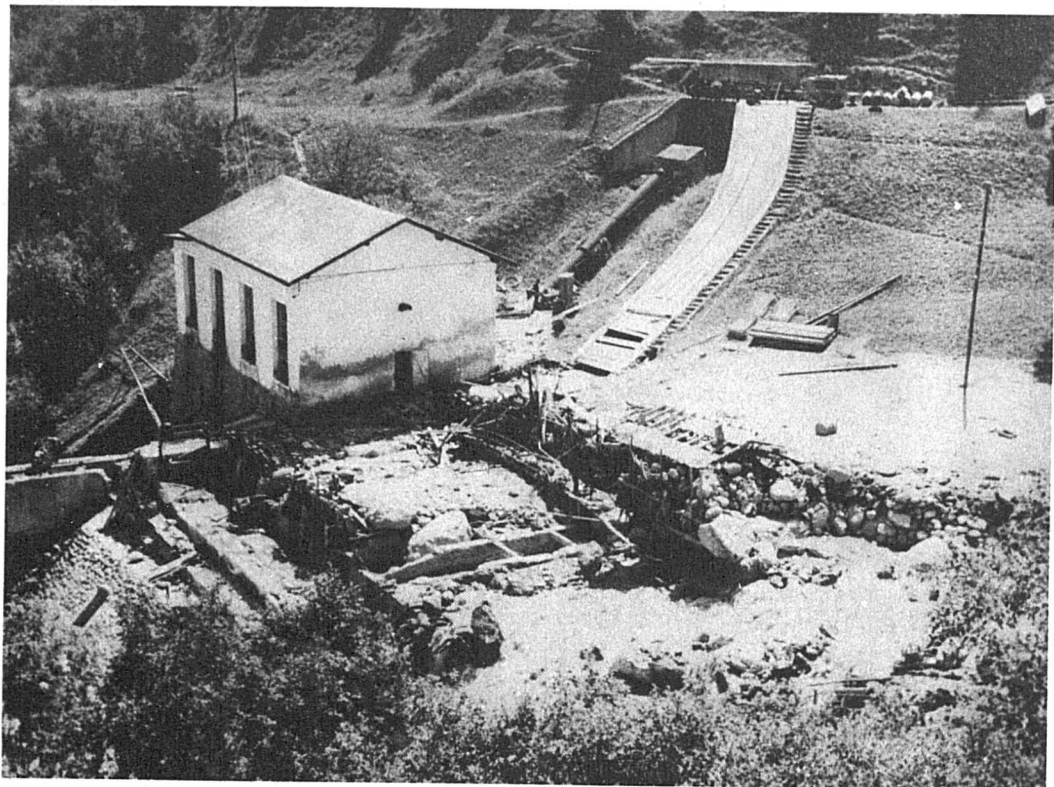
La flèche empiétant sur la photo de droite indique l'endroit d'où le départ du tunnel est prévu, à 100 mètres au-dessus de la Cantine de Proz, au lieu dit « Les Herbets ». L'accès de l'entrée du tunnel ne serait guère compliqué ni coûteux, puisque la route est ouverte toute l'année jusqu'à Bourg-Saint-Pierre, qui se trouve à une centaine de mètres plus bas.

A gauche : Notre collaborateur, Me Victor Dupuis, qui se passionne pour la réalisation du projet, interviewe M. Marc Morand, l'actif et distingué président de Martigny-Ville, à la compétence de qui le syndicat d'initiative a fait appel.

(Photos : Darbellaz, Martigny)



Un désastre dans le Val d'Hérens



L'usine du Sauterot; au premier plan, les installations détruites par l'eau, dont on voit le niveau sur la façade du bâtiment.

Dans la nuit du 18 juin, une poche d'eau a crevé aux Esserts, dans le Val d'Hérens. La Dixence fut subitement envahie par des milliers de tonnes d'eau qui se précipitèrent dans la vallée, arrachant tous les ponts sur leur passage, sauf celui du Sauterot, sur la route Vex-Evolène, à la hauteur approximative des fameuses pyramides d'Euseigne. Un pont de l'époque romaine, qui avait résisté au désastre de 1902, fut également emporté. L'usine du Sauterot fut envahie par une masse de limon qui noya littéralement les machines. On évalue les dégâts à plus d'un million.



Ce qui reste d'une maison en construction au bord du lit de la Dixence; les flots ont tout emporté.



L'intérieur de l'usine du Sauterot, avec ses machines enterrées dans le limon.

« LETTRE DE LA MONTAGNE »

*Les premiers parfums de l'herbe fauchée
Montent des prés comme d'un encensoir;
Et la nuit déjà couvre la vallée...
Maintenant que tout dort je vais m'asseoir.*

*Solitaire sur ce tronc de mélèze,
Où j'aspire l'odeur traînante encor
D'un fort tabac que les vieux, à leur aise,
Fumèrent en méditant sur leur sort.*

*Moi de même je songe, mais j'écoute
Le chant monotone et sourd du torrent,
Et le giclement clair des fraîches gouttes
— De l'écume — qui sifflent en tombant.*

*Rien ne trouble le calme de cette heure,
Mais je reste insensible à cet éclat!
Il fait si bon ce soir... pourtant je pleure!
Oui, mon ami, car Vous n'êtes pas là.*

Juillet 1951.

Fernand Mottier.



Le pont de la route Vex-Evolène qui fut sauvé grâce à des troncs d'arbres que l'on abattit immédiatement.

(Photos: Couchepin, Sion)

Réunion cantonale des Samaritains à St-Gingolph



260 samaritains représentant 13 sections se sont réunis le 17 juin sous la présidence de M. Inaebnit et ont participé à des exercices sous la direction du Dr Mariéthod, de Vouvry (au centre de la photo ci-dessus) et du Dr Nebel, de Monthey (à l'arrière-plan, de face). Mme Röder, présidente de la Fédération romande (à droite) y assistait, ainsi que Mme Borcard, présidente de la section de St-Gingolph (à gauche).



Transport d'un blessé par téléferique.



Exercice de sauvetage. Ci-dessus: un plongeur ramène le mannequin. A gauche: démonstration des soins à donner au noyé.



(Photos: 12 Etoiles)

Photo
COUCHEPIN

Avenue de Tourbillon
SION

Tous travaux photographiques. Travaux d'amateurs soignés.

Pour chaque film développé et tiré, nous offrons un agrandissement gratuit sur papier luxe.

La journée des malades à St-Léonard



BANQUE POPULAIRE DE MARTIGNY

TÉLÉPHONE 6.12.75

COMPTE DE CHÈQUES POSTAUX Ilc 1000

CAPITAL ET RÉSERVES : FR. 1,500,000.—

CRÉDITS COMMERCIAUX
CRÉDITS DE CONSTRUCTION - PRÊTS HYPOTHÉCAIRES ET SOUS
TOUTES AUTRES FORMES
DÉPÔTS A VUE OU A TERME EN COMPTE COURANT
CARNETS D'ÉPARGNE - OBLIGATIONS A 3 ET 5 ANS
GÉRANCE DE TITRES

Pour le nettoyage chimique et la
teinture des vêtements

on revient toujours à la

TEINTURERIE ET LAVAGE CHIMIQUE
H.P. KREISSEL, Sion

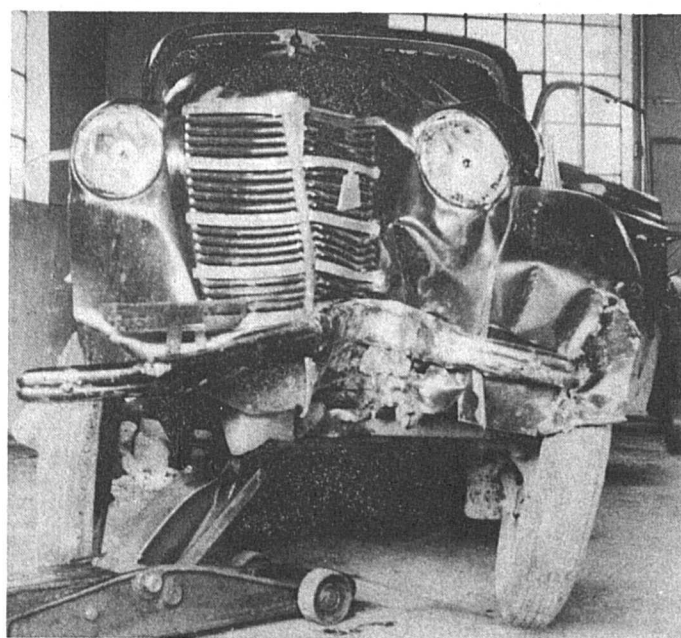
MAGASINS:

Sion: Avenue de la Gare
Monthey: Avenue de la Gare
Martigny: Vis-à-vis de l'Eglise

USINE A SION

DEPOTS:

St-Maurice: Mlle Marthe Barman
Le Châble: Mme Vaudan-Carron
Sierre: Mme Suzanne Grütter
Brigue: Mlle Esther Roncari
Bouveret: Mme Roch-Glassay



Circulez avec prudence

même si vous êtes assurés à la

ZURICH
Accidents

AGENCE GÉNÉRALE POUR LE VALAIS:

Marc C. Broquet, Sion

Alfred Pfammatter, inspecteur, Sion

AGENCES RÉGIONALES:

Monthey	Félix Donnet
Martigny	Closuit Frères
Sierre	Banque Suisse d'Epargne et de Crédit
Viège	Maurice Martin

Agents dans les principales localités du Canton.



- Fers profilés pour entreprises
et serrureries
- Tubes en tous genres
- Tuyaux à accouplement rapide
- Outillage de chantier
- Outillage agricole

VEUTHEY & CIE
Martigny-Ville

Téléphone (026) 6.11.26/27

CAFETIERS, RESTAURATEURS
pour vos commandes de cigarettes



SION

Téléphone 2.15.52

La maison valaisanne qui vous servira
rapidement

Expéditions contre remboursement

Franco de port à partir de Fr. 50.-

GRANDS VINS DU VALAIS
EN FÛTS ET EN BOUTEILLES



Hoins Charles **Bonvin** fils, Propriétaires

SION
S U I S S E

MAISON FONDÉE EN 1858



HOTEL
GARE ET TERMINUS

Ralph Orsat

Martigny-Ville

LE PHÉNIX

COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE
ET SUR LA VIE

AGENCE GÉNÉRALE DU VALAIS

CLOSUIT FRÈRES, MARTIGNY

MENUISIERS - CHARPENTIERS - PROPRIÉTAIRES

Pour vos constructions et réparations, collaborez à une Maison Valaisanne et
soutenez notre économie cantonale en achetant vos

LAMES A PLANCHER
LAMES A CHANFREIN
LAMES A FAÇADE
LAMES DE SÉPARATION
CLOTURE MÉLÈZE
TRAVAIL ET SÉCHAGE A FAÇON

à la Fabrique de Lames et Commerce de bois S.A.

à MARTIGNY-VILLE - Tél. (026) 6.10.15 Livraison prompte et soignée

Casino Etoile
MARTIGNY

L'Établissement connu
et apprécié de tous

Café · Bar · Cinéma

BANQUE POPULAIRE VALAISANNE SION

AGENCES A
MONTHY ET SAXON

CAPITAL ET RÉSERVES : FR. 2,500,000.-

REÇOIT DES DÉPÔTS EN COMPTES COURANTS, SUR CARNETS D'ÉPARGNE
ET SUR OBLIGATIONS, AUX MEILLEURES CONDITIONS

CHANGE ET TOUTES AUTRES OPÉRATIONS
DE BANQUE

LOCATION DE CASSETTES DANS LA CHAMBRE FORTE



REICHENBACH & CIE S.A. - SION

FABRIQUE DE MEUBLES

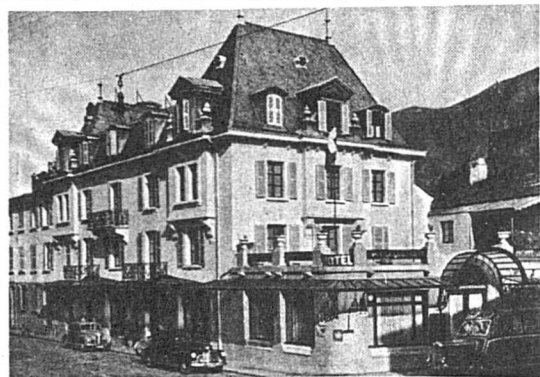
Meubles tous genres
à des prix raisonnables

Toujours de bon goût
Toujours bien étudiés
Toujours bien fabriqués

MAGASIN DE VENTE SION,
AVENUE DE LA GARE

MAGASIN DE VENTE MONTHY,
AV. DE LA GARE

Gérant M. Léon Torrent



HOTEL KLUSER

Martigny

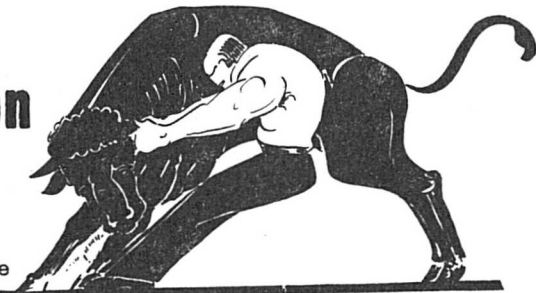
•
La maison d'ancienne renommée

•
Sa cuisine réputée

A clientèle valaisanne,
Maison valaisanne

Boucherie Lamon SION

Le fournisseur des Gourmets, qui expédie
aussi hors du canton



Face à l'Hôtel de Ville Tél. 2.11.46

Montres et bijoux
Argenterie Jozler

OPTIQUE

Mode Masculine

Mme B. ROCH-ROSSETTI
Avenue de la Gare
SION



Le magasin spécial pour la chemise de
qualité et de bon goût



Toujours les dernières créations en
CRAVATES, POCHETTES, ECHARPES,
FOULARDS

Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à
Gamsen près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

GAMSITE ET SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Nitropentaérythrite Cordeau détonant

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : Bureaux (028) 31181 Brigue

Usines (028) 31182



DENREES COLONIALES - VINS

Arlettas
Emonet & Cie

MARTIGNY

RIZERIE DU SIMPLON

H. TORRIONE & Cie - Martigny

• Importation, décorticage et polissage de riz

de toute provenance



Verbier, télésiège de Médran

Giovanola Frères

S. A.

Constructions Métalliques et
Mécaniques

MONTHY

PONTS - CHARPENTES - CHAUDRONNERIE EN TOUS GENRES -
MÉCANIQUE - APPAREILS POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUE - FUS
EN MÉTAL LÉGER POUR TRANSPORT TOUS LIQUIDES - TÉLÉSIÈGES

CONDUITES FORCÉES



ACCIDENTS

HELVÉTIA-VIE

ASSURANCES : Auto - Casco - Occupants - Respon-
sabilité civile - Accidents - Enfants -
Maladie collective.

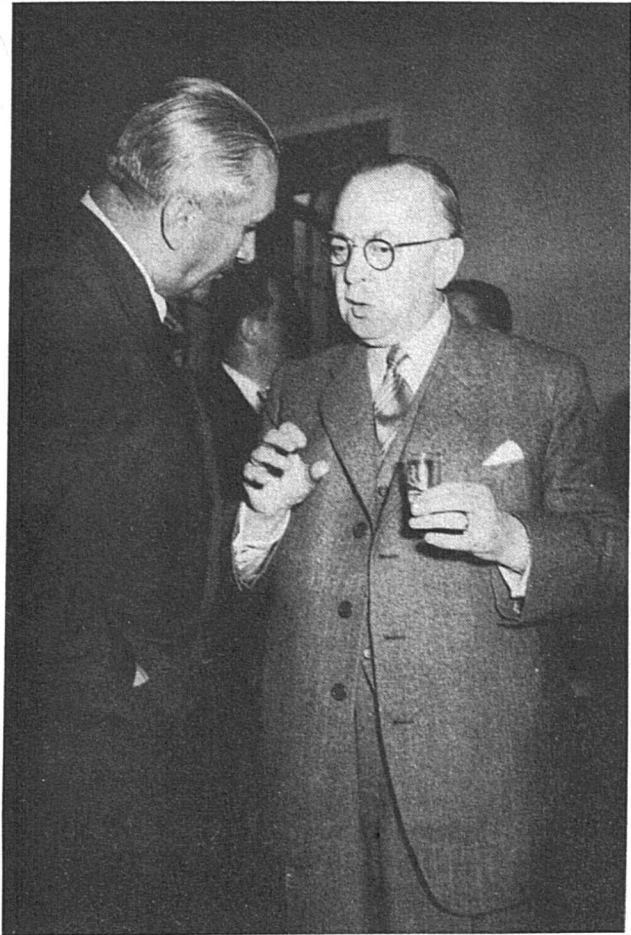
ASSURANCES : Vie - Epargne - Rentes - Maladie
individuelle

Paul Gasser

Agent général

Avenue de la Gare

SION



M. le Conseiller fédéral Escher en conversation avec M. le Colonel Carrupt.

L'assemblée générale de la Chambre valaisanne de commerce et de la Chambre de commerce française

Cette assemblée s'est tenue le mois passé à Sion, dans la salle du Grand Conseil. Outre les représentants des deux Chambres, qui prirent la parole tour à tour, on entendit un remarquable exposé de M. le Conseiller fédéral Escher sur les problèmes du trafic et l'augmentation des taxes postales.



M. Ad. Bacher, président de la Ville de Sion, souhaite la bienvenue à ses hôtes.



La Chanson de Sierre se produit pour la circonstance sous la direction de J. Daetwyler.



M. Jolivet, président de la Chambre de commerce française à Lausanne.



M. Galland, président de la Chambre de commerce britannique en Suisse, et M. Chevillotte, consul de France.



M. le Conseiller d'Etat Troillet apporte le salut du Gouvernement. A sa droite, M. le Dr Comtesse, président de la Chambre valaisanne de commerce.



M. Depret-Bixio, attaché commercial près l'Ambassade de France à Berne. A sa gauche, M. Lambert, sous-préfet de Thonon, et M. Jolivet, président de la Chambre de commerce française.

(Photos: Couchepin, Sion)

LA BANQUE CANTONALE DU VALAIS

Etablissement garanti par l'Etat

CAISSE D'ÉPARGNE OFFICIELLE DU CANTON

Capital et réserves Fr. 19.000.000.-

met ses services à votre disposition pour

toutes opérations.

Prêts de tous genres.

Dépôts et gérances de fonds à des

CONDITIONS FAVORABLES ET STABLES

avec garantie absolue de

SÉCURITÉ ET DISCRÉTION

Pour renseignements et études
consultez la Direction, les Agences, Comptoirs
et Représentants.



Football

Saxon est promu en 2me ligue

Après une magnifique saison, la vaillante équipe de Saxon a réussi à franchir le cap de la deuxième ligue en battant Urania II par 3-1, le 1er juillet. « Treize Etoiles » est heureux de la féliciter de cet exploit et lui souhaite bonne chance pour la saison prochaine.



L'équipe victorieuse promue en deuxième ligue.



Un beau « blocage » à la volée de l'excellent gardien de Saxon.

(Photos: Roduit, Saxon)

Les
grands
Crus
de chez nous

DJEVA
Industrie de pierres scientifiques
MONTHEY

Les pierres scientifiques du Valais indispensables à l'horlogerie suisse

Gymnastique

La Fête cantonale des pupilles et pupillettes



Cette fête, organisée par l'« Espérance » de Saxon, s'est déroulée le 10 juin et a connu un légitime succès.

Ci-dessus : Présentation des pupillettes. A gauche : Leurs exercices d'ensemble. En bas : Le cortège des pupilles.

(Photos: 13 Etoiles)



Non, pas d'eau anonyme...
... mais exigez.....

Montreux
ALCALINE

Le rire est le propre du Valaisan

(Darbelais)

LA MULE A NOUS!



Notre proposition de récompenser l'auteur de la meilleure histoire valaisanne authentique semble avoir stimulé nos lecteurs. Plusieurs d'entre eux, en effet, nous ont envoyé des anecdotes, dont certaines sont fort amusantes. Il en est une notamment qui dériderait les plus moroses, mais que nous ne saurions publier sans risquer de blesser l'amour-propre de nos montagnards, ce que nous voulons éviter à tout prix. M. René Géroutet, qui a eu la gentillesse de nous la soumettre, comprendra certainement notre point de vue.

Nous avons primé cette fois deux délicieuses histoires d'une dame de Sion nous a fait parvenir en nous écrivant toutefois: « Ces histoires sont vraies; si vous jugez à propos de les publier, je vous saurais gré de ne pas faire état de mon nom. »

Nous nous inclinons avec bonne grâce devant ce désir formel, mais en éprouvant cependant quelque regret à ne pas pouvoir présenter l'aimable marraine des anecdotes que vous allez lire. Cette réserve ne nous prive pas, en revanche, du plaisir de l'abonner à « Treize Etoiles » pour une année.

A qui le tour?

A VAL D'ILLIEZ

L'aumônier d'un préventorium pour enfants, lors d'une leçon de Bible et de catéchisme, pose la question:

- Où est allée la Ste Vierge lorsqu'elle attendait l'Enfant Jésus?
- Une petite fille de huit ans lève timidement la main et dit:
 - A l'hôpital.
 - A l'hôpital, demande l'aumônier, et pourquoi?
 - Mais pour l'opération du St Esprit, répond l'enfant.

A SION

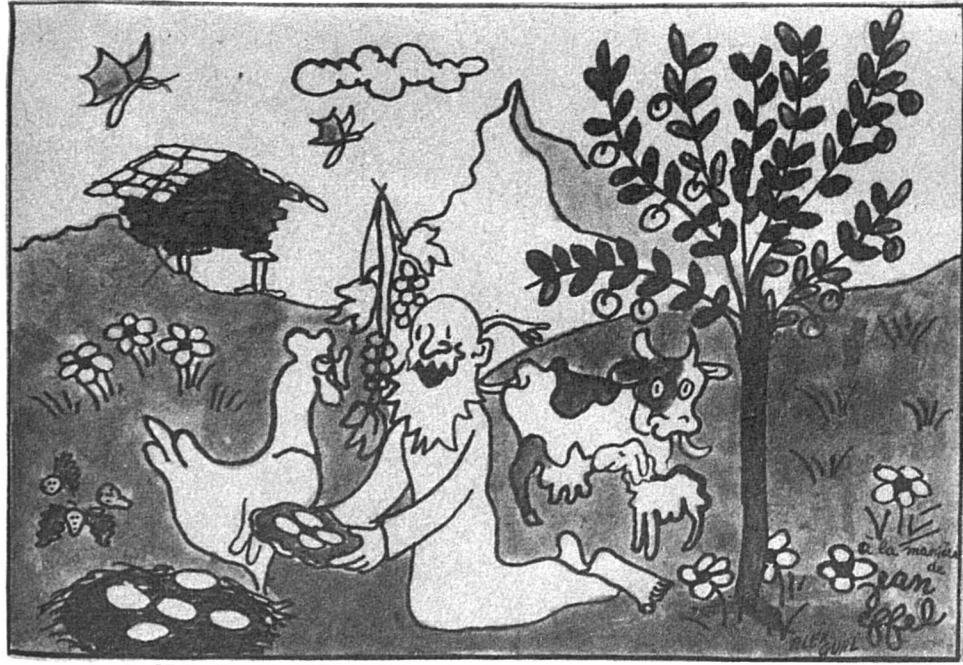
Des étrangers visitent la ville et ses monuments.

Un conseiller d'Etat arrive devant le Palais du Gouvernement, en répandant aimablement à droite et à gauche à une quantité de saluts.

Auprès d'une femme de ménage qui faisait des nettoyages dans le bâtiment, ils s'informent:

- Qui est cette personnalité?
- Et la brave personne de répondre:
 - Ça, c'est un qui travaille chez nous!

A la manière de...



Le Valaisan, caractérisé sur terre, accueille chaque jour à son Dieu (d'Effel) dans ses vergers...

DITES-LE NOUS, LECTEURS...

La boîte aux lettres, ouverte sous cette rubrique, s'est remplie de correspondance ce mois. Pour qu'il puisse en être tenu compte à temps, nous recommandons à nos lecteurs de nous écrire au plus tard pour la fin du mois de parution.

Parmi les nombreuses lettres parvenues à la rédaction, relevons un passage de celle de M. Alfred Theytaz, de Sierre:

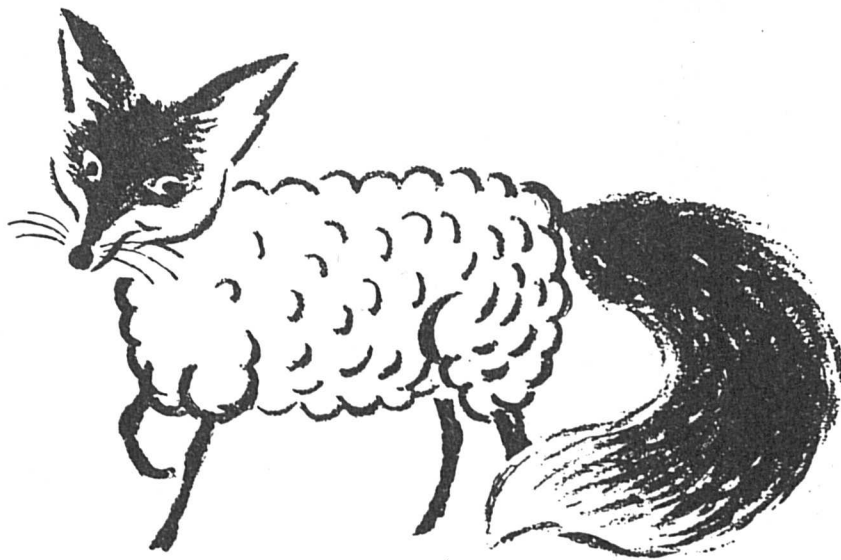
« Votre nouveau journal se propose d'illustrer le Valais; qu'il illustre entièrement. N'oubliez pas surtout d'y reproduire les scènes campagnardes, villageoises et montagnardes qui montreront combien le charme de la terre valaisanne est profond et surtout combien le terrien mérite l'estime et l'attention. Ce sera pour « Treize Etoiles » le meilleur moyen de sauver l'âme du vieux pays. »

Flattée de penser que l'on songe déjà à faire de « Treize Etoiles » un recueil de documents d'archives, la rédaction retient avec plaisir cette idée, qui est toutefois difficilement réalisable, à première vue, pour des raisons d'ordre technique.

Signalons encore une suggestion intéressante de M. René Géroutet, de Sion, qui nous envoie, avec l'histoire dont il est parlé plus haut, une lettre aussi encourageante que charmante, dont nous extrayons le passage suivant:

« Bravo pour l'heureuse présentation de votre illustré. S'il manque une petite chose, ce serait tout d'abord, me semble-t-il, divers jeux, mots croisés, concours... »

Que pensez-vous, chers lecteurs, de cette idée? Dites-le nous!



Connaissez-vous le renouton?

Une bête bien sympathique: on l'obtient en croisant le renard et le mouton. Ça fait une moyenne... Rusé comme un renard, placide comme un mouton, le renouton court les bois, égorge les mulots... et les poules, donnant de surcroît une belle laine bouclée.

Ça vous étonne? Vous n'y croyez pas? Vous n'avez jamais rencontré de renouton sur nos pâturages? Après tout, vous pourriez bien avoir raison. La nature respecte les inconciliables: elle ne tente pas d'unir la nature du renard et celle du mouton dans un seul animal.

Il en va exactement de même pour les cigarettes. Là aussi, il faut savoir choisir. Les cigarettes à bout filtre connaissent actuellement une certaine vogue. Toutefois, n'oublions pas que personne ne peut filtrer la fumée, autrement dit retenir de la nicotine et d'autres corps chimiques, sans qu'une partie des substances aromatiques qui font la valeur d'une cigarette demeurent elles aussi dans le filtre. Plus le filtre est efficace, plus la cigarette est fade, et plus on s'éloigne de l'idéal du vrai fumeur.

Si donc vous voulez apprécier une authentique Maryland, si vous voulez jouir pleinement de son

arôme et savourer tout son incomparable bouquet, fumez la Parisienne ordinaire, la Parisienne sans filtre.

Si votre cœur est sensible et si vous subissez les effets de l'énerverment collectif qui caractérise notre époque trépidante, fumez alors la Parisienne au cercle rouge, la Parisienne munie d'un filtre breveté d'une conception toute nouvelle. Vous n'y trouverez plus le plein arôme d'une vraie Maryland; par contre, une partie appréciable de la nicotine sera éliminée. Bref, ce filtre assure le maximum d'arôme compatible avec une diminution de la nicotine.

Avec ou sans filtre, la Parisienne vous offre les tabacs de Maryland les mieux choisis, dont le mélange est effectué en vertu d'une expérience de quarante ans. Qualité des tabacs, secret du mélange: c'est ce qui fait de la Parisienne la cigarette la plus fumée en Suisse.



avec ou sans filtre

90 ct.

RICHARD

Automatic

SE REMONTE D'ELLE-MEME!

TOUS NOS
MODÈLES
PAYABLES
10.-
PAR MOIS



TEL UN SECOND COEUR, VOTRE VIE DURANT,
ELLE VOUS DONNERA L'HEURE PRECISE

Précision RICHARD Endurance RICHARD Service RICHARD
Le remontage automatique maintient une tension constante, d'où une marche absolument régulière. Non seulement 100% automatique, mais au surplus étanche, antichoc et antimagnétique. Les horlogers diplômés des ateliers RICHARD sont en tout temps à votre entière disposition.

GARANTIE CONTRE TOUS DÉFAUTS DE FABRICATION
REPLACEMENT GRATUIT EN CAS DE PERTE OU VOL

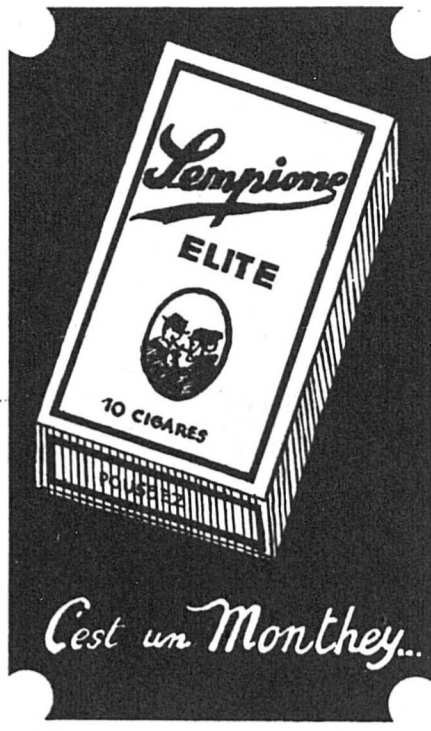
Pour vous permettre de vous rendre compte des multiples avantages de RICHARD-Automatic, envoyez dès aujourd'hui ce bon pour un

ESSAI GRATUIT DE 10 JOURS

Bon à découper et à envoyer à RICHARD, MORGES. Veuillez m'adresser sans engagement la RICHARD-Automatic soulignée ci-dessous: No 1 (2*) tout acier Fr. 145.- No 12 (22*) or 14 carats sur acier Fr. 195.- No 11 (21*) plaqué or Fr. 165.- No 10 chromé fond acier Fr. 98.- Paiement comptant ou Fr. 10.- par mois. * Modèles pour dames. Souligner modèle et mode de paiement désirés. Dans les 10 jours après réception, je m'engage soit à payer au comptant ou par mensualités, soit à vous retourner la montre en parfait état par envoi recommandé.

Signature: _____ Nom: _____ Prénom: _____
Profession: _____ Localité: _____ Rue: _____

RICHARD LAUSANNE: 10, rue St-François
GENÈVE: 2, rue de Rive
FRIBOURG: 5a, bd Pérolles - MONTREUX: 5, av. du Kursaal - VEVEY: 21 rue du Lac




Lempione
ELITE
10 CIGARES
C'est un Monthey...

TREIZE ETOILES

ORGANE INDÉPENDANT

PARAISANT CHAQUE MOIS

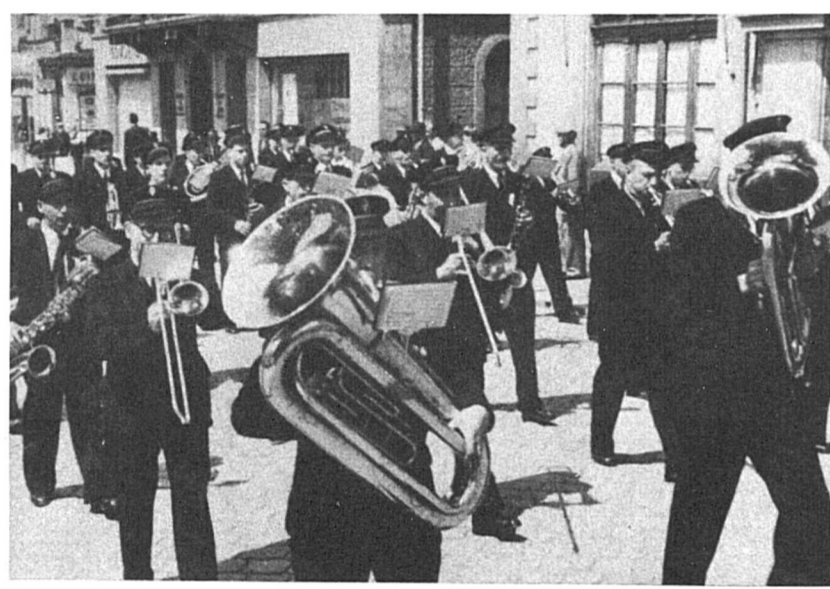
DISTRIBUTEUR POUR LE VALAIS
GARAGE VALAISAN
SION
Kaspar frères
Téléphone (027) 21271

La 3^{me} journée des Harmonies du Valais

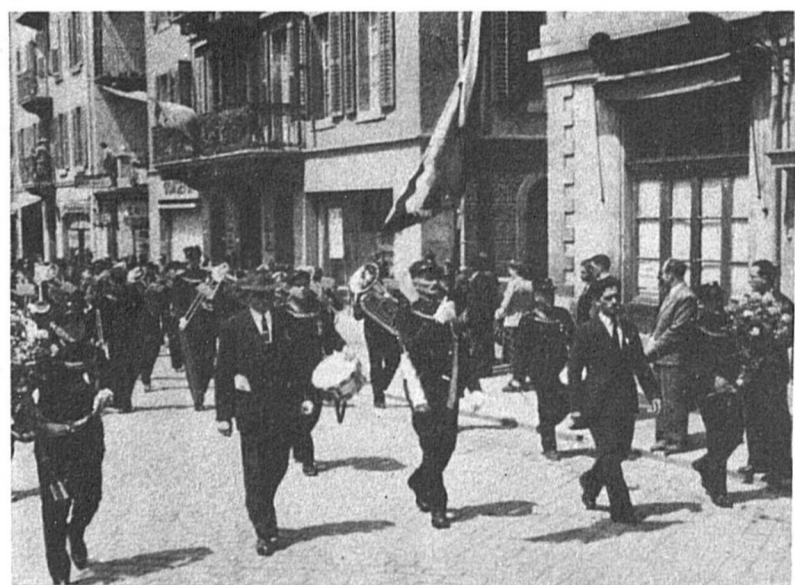


L'Harmonie municipale de Sion.

Organisée pour la première fois par l'Harmonie municipale de Monthey, la journée des quatre Harmonies valaisannes s'est déroulée, cette année, à Sion dans l'ambiance rêvée par ses créateurs. Après un brillant cortège, les musiciens applaudis sur tout le parcours se sont rendus à la Majorie où chaque Harmonie a donné son concert pour le régal de la population. Ils furent reçus en grande pompe par les dignitaires de la Commune libre de Tousvents, dont l'image ci-dessous donne une idée de la joyeuse humeur qui n'a pas tari là-haut depuis les festivités de l'automne dernier !



L'Harmonie municipale de Monthey.



La Géronde, Harmonie municipale de Sierre.



L'Harmonie municipale de Martigny.



Le grand chambellan, Henri-Virgile Forestier, dont la mimique témoigne de la gravité de sa fonction, lit une proclamation à la foule, l'invitant à acclamer les musiciens.

★
★
★
★
★
★

Valaisans...

„TREIZE ETOILES" est à vous
c'est **vo**tre journal illustré

Si sa formule vous plaît
ABONNEZ-VOUS

Abonnement annuel Fr. 7.50
Chèques postaux Ilc 4320 Sion

★
★
★
★
★
★



Le Maire de la Commune libre de Tousvents, M. Charles Favre, donne lecture d'un décret conférant à M. Santandrea, directeur de l'Harmonie de Sion, les pouvoirs d'ambassadeur auprès des régions méditerranéennes.